

# Die Aussteller: Festhalle

**Krankengymnastik**  
Margret Wilhelmy

Craniosacraltherapie  
Lymphdrainage  
Massage  
Shiatsu  
Vojta

1

**THOMAS PUCHTA**  
GOLDSCHMIEDEMEISTER

Schmuck  
Individuelle Anfertigung  
Reparaturen

2

**Langbäck's**

Korn- und Feinbäckerei  
mit Siekcafé

3

**Mezgerei - Lebensmittel**  
Hugo Schwindt

Frische Fleisch- und Wurstwaren  
aus eigener Herstellung  
Goldmedaille bei Saarländischen  
Lyonerwettbewerb 2006

4

**Blumen- & Früchte Ecke**  
Cindy Hefl

5

**SES**

Schwindt & Steinmetz GbR  
Sicherheits- und Elektrosysteme

6

**Ralf Viehmann**

Sanitär - Heizung - Solar  
Kundendienst & Wartung

7

**Haar- und Nagelstudio**  
"NÄGEL MIT KÖPFEN"

Inh. Severine Montag

8

**Cunsolo GmbH**

• Gips • Trockenausbau  
• Verputz • Vollwärmeschutz

9

PKW-Reifen aller Marken  
Edelstahlarbeiten Geländer  
Tore und Leuchter

**REIFEN- & HANDWERKERSERVICE BRAUN**

10

**W. HERRMANN**

BEDACHUNGEN  
BAUKLEMPNEREI  
ZIMMEREI

11

**Solar Kraftwerk**

Ihr Partner für Photovoltaikanlagen  
• Planung • Projektierung • Installation  
• Abnahme und Verkauf von Photovoltaikanlagen

ARGE Technisches Büro  
Michael Herrmann und Uwe Stark

12

**optik hippchen**

13

**ENT**

Elektro & Netzwerktechnik  
Michael Bruch

14

Nichts ist so teuer wie billiges Werkzeug

**[Basename]**  
Internetlösungen

15

**Mobile kosmetische Fußpflege**  
Heike Altpeter  
Med. Fachangestellte

16

**Haarstudio 3**

17

**Jürgen RAHM**  
Malerbetrieb

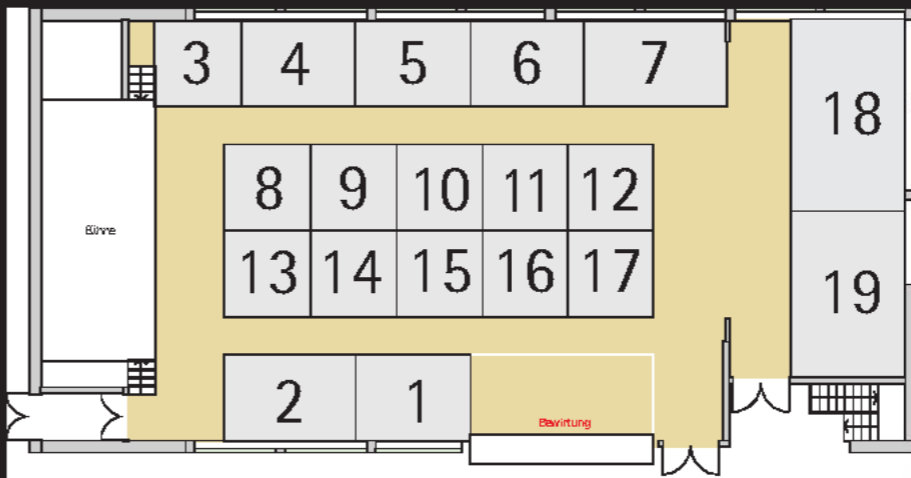
Maler- und Lackierarbeiten  
Fassadenbeschichtung  
Spanndecken

18

**BAU & MÖBELSCHREINEREI**  
HELMUT MEINERZAG

19

## Hallenplan



## Außengelände

**bumaklein**

bullerjan® wärmeluftfenster, vertrieb  
masterstone® verblendsteine, import und vertrieb

**Göttlich & De Saedeleer GbR**  
Dachdeckermeisterbetrieb

Öffnungszeiten:  
Samstag 14:00 bis 18:00 Uhr  
Sonntag 10:00 bis 18:00 Uhr  
Eintritt frei

**Dirk Nemenich**

Arbeiten im und ums Haus...

**Freie Tankstelle**  
Volkmer Herresthal

Tankdienst • Werkstatt • Service

# 1. Bischmisheimer Gewerbeschau

5. + 6. April 2008

Festhalle Bischmisheim  
und im Außengelände

Unter der Schirmherrschaft der  
Oberbürgermeisterin Charlotte Britz



"Unternehmen erleben"

## Grußworte



Der Kulturring Bischmisheim lädt am 5. und 6. April zur 1. Bischmisheimer Gewerbeschau. Ich habe gerne die Schirmherrschaft für diese Veranstaltung übernommen und darf Sie auf diesem Wege sehr herzlich begrüßen und willkommen heißen.

Die Initiative für diese Gewerbeschau ist vom Bischmisheimer Kulturring ausgegangen, in dem 40 kulturtreibende Vereine zusammengefasst sind. Nahezu alle ortsansässigen Gewerbetreibende haben sich bereit erklärt, an dieser Veranstaltung teilzunehmen und sich den Bischmisheimer Bürgerinnen und Bürgern, aber auch den Gästen von außerhalb mit ihrem vielfältigen Leistungsangebot zu präsentieren. Mit der Bischmisheimer Festhalle und dem dortigen Umfeld ist ein idealer Rahmen für eine solche Veranstaltung gefunden worden.

Diese Gewerbeschau zeigt einmal mehr, was möglich ist, wenn Bürgerinnen und Bürger in ihrem unmittelbaren Wohnumfeld initiativ werden, um im Sinne des bürgerschaftlichen Gedankens ihren Stadtteil mitzuprägen und wie in diesem speziellen Falle, der örtlichen Wirtschaft ein Forum zur Präsentation zu bieten. Den Nutzen haben sowohl die Bürgerinnen und Bürger vor Ort als auch die Gewerbetreibenden. Nicht unerheblich ist auch der Aspekt der Stärkung des Zusammenhalts innerhalb der Dorf- oder Stadtteilgemeinschaft, der letztlich dazu führt, dass sich die Menschen in ihrem Wohnumfeld wohl und heimisch fühlen. Aktuelle Umfragen haben ergeben, dass sich über 90 Prozent der Saarbrückerinnen und Saarbrücker in ihrer Stadt besonders wohl fühlen, das Ergebnis vieler kleiner und großer Entscheidungen, Projekte und Aktionen, die allesamt als Ziel eine Stadt zum Leben und Erleben haben.

Ich danke dem Bischmisheimer Kulturring unter der Leitung von Delf Slotta für seine Initiative und sein Engagement für diese Gewerbeschau, danke allen mitwirkenden Unternehmen und wünsche den Besucherinnen und Besuchern der Veranstaltung viele informative und spannende Begegnungen und Gespräche mit den Gewerbetreibenden und Dienstleistern aus Bischmisheim.

Charlotte Britz,  
Oberbürgermeisterin  
der Landeshauptstadt Saarbrücken



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
verehrte Gäste unseres Ortes!

Bischmisheim ist „auf der Höhe“ - mit diesem Slogan werben die „Bischmisser“ stets für sich und ihren Ort. Dass Bischmisheim nicht nur topographisch „top“ ist, dazu haben in den vergangenen Jahren und Jahrzehnten viele Bürgerinnen und Bürger durch ihr vielfältiges Engagement beigetragen. Die in Bischmisheim lebenden Menschen zeichnet, obwohl unser Ort stadtnah liegt, noch immer ein ausgeprägtes „Gemeinschaftsgefühl“ aus. Dass das so ist, hat mehrere Gründe. Bischmisheim besitzt beispielsweise noch so wichtige infrastrukturelle Einrichtungen wie eine Kindertagesstätte oder eine Grundschule. Innerhalb des örtlichen Systems spielen desweiteren die Vereine eine wichtige Rolle. Mit ihrer Arbeit bewahren und stärken sie den spezifischen Charakter und die kulturelle Eigenständigkeit unseres Stadtteils. In Bischmisheim sind die Vereine im Kulturring zusammengeschlossen, um vor allem übergeordnete, die Ortsgemeinschaft betreffende Zielsetzungen gemeinsam zu erarbeiten und zu gestalten. Diese Zusammenarbeit unserer 40 Mitgliedsvereine hat sich bewährt und wird in den nächsten Jahren fortgesetzt werden.

Auch um diesen örtlichen Zusammenhalt und die eigene Leistungsfähigkeit zu stärken, hat der Kulturring nunmehr mit der Ausrichtung der „1. Bischmisheimer Gewerbeschau“ seinen vielfältigen Aktivitäten eine weitere Initiative hinzugefügt. Wir sind froh darüber und stolz darauf, dass gleich auf Anhieb so viele der im Ort ansässigen Gewerbetreibenden dieses Angebot aufgegriffen und sich mit ihrem Leistungsvermögen und breiten Angeboten publikumsorientiert präsentieren wollen. Unter dem Titel „Unternehmen erleben“ bieten 23 Aussteller und Dienstleister in der Bischmisheimer Festhalle und im Außenbereich Information und Beratung sowie Dienst-

leistungen zum Anfassen und zum Ausprobieren. Da die örtlichen Vereine und die Kirchengemeinden durch die Gestaltung eines attraktiven Rahmenprogramms die Gewerbeschau begleiten werden, wird diese sicherlich auf Anhieb eine große Resonanz finden. Besonders dankbar sind wir, dass unser Engagement von der Oberbürgermeisterin der Landeshauptstadt Saarbrücken, Frau Charlotte Britz, durch die Übernahme der Schirmherrschaft unterstützt wird.

Als Vorsitzender des Kulturringes danke ich allen Beteiligten für ihre rege Mitarbeit und Einsatzbereitschaft und ich hoffe, dass unsere Bischmisheimer Gewerbeschau eine ähnliche Erfolgsstory wird wie schon unser im jährlichen Wechsel stattfindendes „Dorffest“ und „Erntedank- und Grumbeerfescht“. Alle Vorarbeiten sind jetzt geleistet - wir laden Sie herzlich ein, unsere vielfältigen Angebote zu genießen.

Delf Slotta  
Vorsitzender Kulturring Bischmisheim

„Unternehmen erleben“

## 1. Bischmisheimer Gewerbeschau

### Öffnungszeiten:

Samstag 14:00 bis 18:00 Uhr  
Sonntag 10:00 bis 18:00 Uhr  
Eintritt frei

### Programm:

#### Samstag

14:00 Uhr - Eröffnung der Gewerbeschau  
Öffnung der Stände

#### Sonntag

09:30 Uhr - Ökumenischer Gottesdienst  
mit Pfarrer Horst Gaevert und Pastor Nikolaus Niederländer

10:30 Uhr - Offizielle Eröffnung der Gewerbeschau  
durch die Schirmherrin der Veranstaltung,  
Frau Oberbürgermeisterin Charlotte Britz, und den  
Vorsitzenden des Kulturringes Bischmisheim,  
Herrn Delf Slotta, mit anschließendem Rundgang

11:00 Uhr - Frühschoppen mit dem Orchesterverein  
Bischmisheim und dem Sängerkhor Bischmisheim

12:00 Uhr - Mittagessen  
Deftiger Eintopf aus der Suppenküche

14:00 Uhr - Vorführungen der Tanzgruppen  
des Turnverein Bischmisheim

Kinderbetreuung durch das Team  
des Turnverein Bischmisheim  
Samstag und Sonntag von 14:00 bis 17:00 Uhr

An beiden Tagen finden bei verschiedenen  
Ausstellern Sondervorführungen statt.

Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt.



Wir finanzieren jedes Auto.

Neu oder gebraucht, groß oder klein...  
Unglaublich günstig.

 Sparkasse  
Saarbrücken